Base line study for
Engagement of Medical Colleges and
Professional Associations for MIYCN policy and advocacy in states of Bihar and Uttar Pradesh

TOOL - Mothers of Children 0 to 1 Years of Age **Tool No** **11**

FOR FIELD USE ONLY → **ID.**

FOR OFFICE USE ONLY → **ID.**

Objective of the interview: Assessment of receipt of MIYCN services at Medical College contact point and, knowledge, attitude and practices of beneficiaries

साक्षात्कार का उद्देष्यः मेडिकल कॉलेज कान्टेक्ट पोइंट पर मातृ एवं शिशु पोषण (एमआईवायसीएन) पर दी जाने वालीओं और लाभार्थियों के ज्ञान और व्यवहार का मूल्यांकन

Respondents: Women having infants between 0 – 1 year taking up service at Medical College (Pediatric / Immunization OPD)

उत्तरदाताः मेडिकल कॉलेज (बाल चिकित्सा/टीकाकरण ओपीडी) पर सेवाएं लेने वाली महिलाएं जिन्हें ० से १ वर्ष की आयु का शिशु है

Interviewer **(write in)** साक्षात्कारकर्ता ☐	Date of Interview (**write in**) साक्षात्कार की तारीख ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐
	Time of Interview HH, MM (Write in) साक्षात्कार का समय Start Time शुरुआत का समय ☐☐ ☐☐ End time पूर्ण होने का समय ☐☐ ☐☐ Total Time कुल समय ☐☐ ☐☐
Questionnaire Number प्रश्नावली का नंबर	☐☐

SECTION 1: PROFILE विभाग/सेक्शन १: प्रोफाईल

Sr. No.	Question	Response	Code	Skip
1.1.	State राज्य	Uttar Pradesh उत्तर प्रदेश.....1 Bihar बिहार.....2	☐	
1.2.	Name of Medical College and Hospital मेडिकल कॉलेज और अस्पताल का नाम	BRD Medical College, Gorakhpur बी.आर.डी. मेडिकल कॉलेज, गोरखपुर.....1 MLN Medical College, Allahabad एम.एल.एन. मेडिकल कॉलेज, इलाहाबाद .....2 GSVM Medical College, Kanpur जी.एस.वी.एम मेडिकल कॉलेज, कानपुर ....3 Government Medical College, Kannauj राजकीय मेडिकल कॉलेज, कन्नौज .....4 AN Medical College, Gaya एएन मेडिकल कॉलेज, गया .....5 SK Medical College, Muzaffurpur एस.के मेडिकल कॉलेज, मुजफ्फरपुर .....6 Darbhanga Medical College, Darbhanga दरभंगा मेडिकल कॉलेज, दरभंगा .....7 Patna Medical College, Patna पटना मेडिकल कॉलेज, पटना 8	☐	
1.3.	Age of the mother (Birth Date and Completed years) माता की उम्र (जन्म तारीख और पूर्ण वर्षो में)	Birth Date (DD/MM/YY) ____/____/____ जन्म तारीख (दिनांक/महीना/वर्ष) Completed Years _____Years पूर्ण वर्ष	☐☐	

Sr. No.	Question	Response	Code	Skip
1.4.	Education of mothers (completed Years) माता की शिक्षा (पूर्ण वर्षो में)	No education कोई पढाई नहीं की ....1 Can sign हस्ताक्षर कर सकते हैं ....2 _____ Completed years of education शिक्षा के पूर्ण वर्ष....3	☐	
1.5.	Age of the child (Birth Date and Completed months) बच्चे की उम्र (जन्म तारीख और पूर्ण महीनों में)	Child's Age (DD/MM/YY)____/____/____ जन्म तारीख (दिनांक/महीना/वर्ष) Age in completed months _____ उम्र पूर्ण महीनों में	☐☐	
1.6.	Gender of the child बच्चे का लिंग	Male पुरुष.....1 Female स्त्री 2	☐	
1.7.	Place of birth of the child बच्चे के जन्म का स्थान	This medical college इस मेडिकल कॉलेज में....1 Private hospital प्रायवेट अस्पताल....2 Home delivery घर पर प्रसव....3 Other अन्य.... 4 Specify स्पष्ट करें_____	☐	**If not 1, skip to section 3** यदि १ नहीं है तो विभाग ३ पर जायें

SECTION 2.PREVIOUS VISITS TO HOSPITAL FOR ANC AND DELIVERY SERVICES (only if ANC/delivery in this medical college)

विभाग/सेक्शन २: प्रसव से पहले की देखभाल और प्रसव की सेवाओं के लिये पहले अस्पताल की मुलाकात (यदि इस मेडिकल कॉलेज में प्रसव से पहले की देखभाल/प्रसव की सेवाएं ली हो, तो ही लागू)

Sr. No.	Question	Response	Code	Skip
2.1.	Did you seek ANC services from this Medical college? क्या आपने इस मेडिकल कॉलेज से प्रसवपूर्व देखभाल सेवाएं/ए.एन.सी. सेवाएं ली थी?	Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐	If no, skip to Q.2.4 यदि "नही" तो प्रष्न २.४ पर जायें
2.2.	If yes, how many times do you recollect visiting here for ANC services? यदि हाँ, तो आप कितनी बार प्रसवपूर्व देखभाल सेवाएं/ए.एन.सी. जांच के लिये यहाँ आयी थी?	_____Number संख्या	☐	
2.3.	During ANC period, do you recollect being advised/counseled on. क्या आप याद करके बतायेंगी कि आपको ये सलाह दी गई? **Read the options to the respondent** **विकल्प पढ़ के बताए** **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव** **Code: कोड** **Yes हाँ....1** **No नहीं....2**	Types of food groups and their benefits (Diet Diversity) खाद्य समूहों के प्रकार और उनके लाभ (आहार की विविधता) ..... 1 Frequency and Quantity of meals भोजन कितना और कितनी बार खाना चाहिए.... 2 Weight gain वजन बढना .... 3 Importance of IFA consumption, its side effects and management of side effects आईएफए (आयरन की गोली) खाने का महत्व, इसके दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) और दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) का प्रबंधन .... 4 Importance of calcium consumption, its side effects and management of side effects कैल्शियम खाने का महत्व, इसके दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) और दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) का प्रबंधन .... 5 Importance of deworming tablet consumption, its side effects and management of side effects डिवोर्मिग/पेट के	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	

Sr. No.	Question	Response	Code	Skip
		कीडों को नष्ट करने वाली टेबलेट खाने का महत्व, इसके दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) और दुष्प्रभाव (साईड इफेक्ट) का प्रबंधन.... 6 Importance of Rest and Reduced Work Load आराम और कम काम के भार का महत्व .....7 Preparedness for Early Initiation of Breastfeeding स्तनपान के जल्दी शुरुआत करवाने की तैयारी ...8 Importance of exclusive breastfeeding सिर्फ / केवल स्तनपान का महत्व .....9 Other अन्य..... 10 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐ ☐ ☐	
2.4.	Type of delivery प्रसव का प्रकार	Normal vaginal delivery सामान्य योनि से प्रसव....1 Assisted delivery औजारों की सहायता से प्रसव ....2 C section सी सेक्शन / सिजेरियन 3	☐	
2.5.	When did you initiate breastfeeding? आपने स्तनपान कब करवाना शुरु किया?	Immediately after birth जन्म के तुरन्त बाद ....1 Within an hour जन्म के एक घंटे के अंदर ....2 Within 4 hours जन्म के ४ घंटे के अंदर ....4 After 4 hours जन्म के ४ घंटे के बाद ....5 Other अन्य ..... 6 Specify स्पष्ट करें _____ Do not remember याद नहीं....7	☐	
2.6.	Do you recollect being advised/counseled on breastfeeding while being discharged from here? क्या आपको याद है कि यहाँ से छुट्टी / डिस्चार्ज के समय आपको स्तनपान पर कोई सलाह / परामर्ष दिया था?	Yes हाँ....1 No नहीं....2 Do not remember याद नहीं...3	☐	
2.7.	What messages were given to you during discharge? छुट्टी / डिस्चार्ज के समय आपको कौन–कौन से सलाह दी गयी थी? **Read the options to the respondent** **विकल्प पढ़ के बताए** **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव** **Code: कोड** **Yes हाँ....1** **No नहीं....2**	Advice on identification of complications to mother or new born माता या नवजात के लिए मुष्किलों / जटिलताओं की पहचान पर सलाह.....1 Advice on Follow up visit जांच के लिये फिर से आने / फॉलोअप विजिट की सलाह .....2 Advice on Immunization visit टीकाकरण के लिये आने की सलाह .....3 Advice on Exclusive breastfeeding (not even water) सिर्फ स्तनपान (पानी भी नहीं) की सलाह .....4 Advice on breastfeeding difficulties स्तनपान संबंधित समस्याओं पर सलाह .....5 Maternal nutrition during post-partum period प्रसवोत्तर / प्रसव के बाद की अवधि के दौरान मातृ पोषण .....6 Feeding during maternal illness माता की बीमारी के दौरान बच्चे को दूध पिलाना....7 Feeding during child illness बच्चे की बीमारी के दौरान बच्चे को दूध पिलाना ...8 Any other अन्य कोई.....9 (specify) स्पष्ट करें_____ None कोई नहीं.....10	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	

SECTION 3: SERVICES RECEIVED DURING CURRENT IMMUNIZATION OR PAEDIATRICS OPD VISIT

विभाग/सेक्षन 3: वर्तमान टीकाकरण या बाल चिकित्सा विभाग के विजिट/दौरे के समय मिली सेवाएं

Sr. No	Question	Response	Code	Skip
3.1	Reason for coming to the Medical College today आज मेडिकल कॉलेज में आने का कारण?	To show sick child in the Paediatrics OPD बाल चिकित्सा विभाग में बीमार में बच्चे को दिखाने के लिये...1 To give vaccination at the immunization centre टीकाकरण केन्द्र में टीकाकरण करवाने के लिये 2	☐	
3.2	How many times have you visited in this Medical College so far? आप अभी तक कितनी बार इस मेडिकल कॉलेज में आयी हैं?	In Immunization OPD _____ Number टीकाकरण ओपीडी में _____ संख्या ...1 Paediatrics (sick child) OPD _____ Number बाल चिकित्सा (बिमार बच्चों) की ओपीडी में ___संख्या...2	☐	
3.3	Were you assessed/inquired by the staff for infant feeding practices (Breastfeeding or Complementary feeding) of the child? क्या स्टाफ द्वारा बच्चे के खानपान के व्यवहार के बारें में पूछताछ की गई?	Yes हाँ....1 No नहीं....2 Do not remember याद नहीं...3	☐	
3.4	What do you feed your child now? आप अभी बच्चें को क्या पिलाते हैं? Multiple choice question **बहुवैकल्पिक/एक से ज्यादा विकल्पों वाला प्रष्न**	Breastmilk स्तनपान.....1 Water पानी.....2 Solid/Semi solid food ठोस/अर्ध ठोस आहार...3 Animal Milk पशु का दूध .....4 Janamghutti जनमघुट्टी.....5 Nothing कुछ नहीं.....6 Other अन्य.... 7 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
	Ask Q3.5- Q3.9 Only to mothers of children till 6 months of age **प्र3.5से 3.9 केवल 6 माह तक के शिशुओं के माताओं से पूछें।**			
3.5	Were you counselled today to practice exclusive breastfeeding? क्या आपको आज सिर्फ स्तनपान (पानी भी नहीं) करवाने के बारे में परामर्ष मिला? **(Only for mothers of 0-6 months children)** **(सिर्फ ० से 6 महीने के बच्चों की माताओं के लिये)**	Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐	**If no, skip to Q. 3.8** यदि "नही" तो प्रष्न ३.8 पर जायें
3.6	What key messages did you receive for breastfeeding your child today? आज आपको आपके बच्चें को स्तनपान करवाने के लिये कौन से महत्वपूर्ण संदेषे मिले? **(Only for mothers of 0-6 months children)** **(सिर्फ ० से 6 महीने के बच्चों की माताओं के लिये)** **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	Attachment and positioning of child during breastfeeding स्तनपान कराते समय शिशु की पोजीशन/स्थिति बनाने और उसे लगाने का .....1 Exclusive breastfeeding for first 6 months – No other food or drink पहले ६ महीने तक केवल स्तनपान – कोई अन्य आहार या पेय नहीं .....2 Breastfeeding during sickness of both child and mother बच्चे और माता दोनों की बीमारी के दौरान बच्चे को स्तनपान कराना .....3 Continue breast feeding till child is 2 years old बच्चे के २ वर्ष का होने तक स्तनपान जारी रखना 4	☐ ☐ ☐ ☐	

Sr. No	Question	Response	Code	Skip
		Breastfeeding difficulties and its solutions स्तनपान में कठिनाईयां और उसके समाधान .....5 Active feeding skills सक्रियरुप से स्तनपान करवाने का कौशल .....6 Any other aspect कोई अन्य पहलू.....7 None कोई नहीं 8	☐ ☐ ☐ ☐	
3.7	Who provided the advice/counselling? किसने सलाह/परामर्ष दिया था? **(Only for mothers of 0-6 months' children)** **(सिर्फ ० से 6 महीने के बच्चों की माताओं के लिये)** **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	Doctor डॉक्टर.... 1 Staff Nurse स्टाफ नर्स.... 2 Nurse नर्स.... 3 Counsellor परामर्शदाता/काउंसलर ...4 Other अन्य.... 5 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
3.8	Were you prescribed any formula milk/powder for your child? क्या आपके बच्चे के लिये कोई फार्मुला दूध/पावडर के बारे में सलाह/लिख कर दिया था? **(Only for mothers of 0-6 months children)** **(सिर्फ ० से 6 महीने के बच्चों की माताओं के लिये)**	Yes हाँ....1 No नहीं....2 Do not remember याद नहीं...3	☐	**If 2 or 3, skip to Q 3.13** यदि "२" या "३" हो तो प्रष्न ३.13 पर जायें
3.9	If yes, then why? यदि हाँ, तो क्यों?	Specify स्पष्ट करें.....	☐	**Go to Q3.13 after answering this Q.**
	Ask Q3.10- 3.12 Only to mothers of children till 7-12 months of age **प्र3.10 से 3.12 केवल 7 माह से 12 माह के शिशुओं के माताओं से पूछें।**			
3.10	Were you advised/counselled regarding feeding of the child after 6 months of age of the child? क्या आपको बच्चे की ६ महीने की आयु के बाद के खान–पान के बारे में सलाह/परामर्ष मिला था?	Yes हाँ....1 No नहीं....2 Do not remember याद नहीं...3	☐	**If 2 or 3, skip to Q 3.13** यदि "२" या "३" हो तो प्रष्न ३.13 पर जायें
3.11	What key messages did you receive regarding feeding after six months (7 to 12 months old child)? बच्चा जब छः महीने का हो जाए (७ से १२ महीने तक) तब के खान–पान के बारे में आपको कौन से महत्वपूर्ण सलाह मिले? **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	Introduction to complementary feeding after 6 months ६ महीने के बाद पूरक आहार की शुरुआत ....1 Dietary Diversity (Feeding 4 or more food groups) अलग अलग तरह के खाने/आहार विविधता (४ या अधिक आहार समूहों को खिलाना)....2 Age appropriate feeding including quantity and frequency उम्र के अनुसार उपयुक्त भोजन सही कितना और कितनी बार....3 Safe preparation and storage of complementary food पूरक आहार सुरक्षित रुप से तैयार करना और उसका भंडारण/स्टोरेज ....4 Monitoring Weight Gain वजन बढ़ने की निगरानी/ध्यान देना...5 Feeding during and after illness बिमारी के दौरान और बाद में आहार ...6	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	

Sr. No	Question	Response	Code	Skip
		None कोई नहीं.....7 Other अन्य.... 8 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐	
3.12	Who provided the advice/counselling (on feeding after six months) in the Medical college? मेडिकल कॉलेज में किसने सलाह/परामर्ष (छः महीने के बाद आहार खिलाने पर) दिया था? **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	Doctor डॉक्टर.... 1 Staff Nurse स्टाफ नर्स.... 2 Nurse नर्स.... 3 Counsellor परामर्शदाता/काउंसलर ...4 Other अन्य.... 5 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
3.13	Have you seen poster/banner/video or any display here related to the following during your visit to Immunization/Paediatrics OPD? क्या आपने टीकाकरण/बाल चिकित्सा विभाग के दौरे/विजिट के दौरान इन विषयों से संबंधित कोई पोस्टर/बेनर/विडियो या कोई भी प्रदर्शन देखा है	**Code: कोड** **Yes हाँ....1** **No नहीं....2** Breast Feeding स्तनपान Complementary Feeding पूरक आहार Feeding during illness बीमारी के दौरान आहार	 ☐ ☐ ☐	**If No in all three, Skip to Q3.16** यदि तीनों में "नहीं" हो तो प्र. ३.१६ पर जायें
3.14	What all have you seen? आपने क्या क्या देखा? **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	Poster/Banner/Hoarding पोस्टर/बेनर/होर्डिंग.... 1 Video in TV displayed at OPD ओपीडी में टी.वी. में विडियों दिखाया.... 2 Demo Session डेमो सत्र....3 Other अन्य.... 4 Specify स्पष्ट करें_____	☐ ☐	
3.15	At which places in the Medical College have you seen the IEC material? आपने मेडिकल कॉलेज में कौन सी जगहों पर ये सामग्री देखी? **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव**	General Waiting Area सामान्य प्रतीक्षा/वेटिंग का क्षेत्र ....1 Immunization OPD टीकाकरण विभाग....2 Paediatrics OPD बाल चिकित्सा विभाग ...3 Gynecology/ANC OPD स्त्री रोग/ए.एन.सी. विभाग ....4 Labour room लेबर रुम....5 Other अन्य ..... 6 Specify स्पष्ट करें _____	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
3.16	Did you receive any take away material after today's visit? आज आपके मेडिकल कॉलेज में दौरे/विजिट के दौरान अपने साथ ले जाने के लिये कोई सामग्री दी □□□ है?	Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐	**If '2'** then **skip to Q3.19** यदिं "नहीं" हो तो प्र.३.१8 पर जायें

Sr. No	Question	Response	Code	Skip
3.17	Were you given any take away materials on following topics? आज आपके मेडिकल कॉलेज में दौरे/विजिट के दौरान आपको किन विषयों पर अपने साथ ले जाने के लिये सामग्री दी है? **Read the options to the respondent** **विकल्प पढ़ के बताए** **Multiple Response Possible** **एक से अधिक उत्तर संभव** **Code: कोड** **Yes हाँ....1** **No नहीं....2**	Breastfeeding child स्तनपान कराना... 1 Complementary feeding for child बच्चे के लिये पूरक आहार ... 2 Feeding during illness बिमारी के दौरान स्तनपान/आहार....3 Any other material (specify) अन्य कोई सामग्री (स्पष्ट करें)_____.....4	☐ ☐ ☐ ☐	
3.18	Were you explained about the material given to you? आपको दी गई सामग्री के बारे में आपको बताया गया था?	Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐	
3.19	Were you advised about problems faced during breast feeding and ways to resolve them? क्या आपको स्तनपान के दौरान आने वाली समस्याओं और उन्हें सुलझाने/हल करने के तरीकों के बारे में सलाह दी गई थी?	Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐	

SECTION 4: MCP RECORDS AND UTILITY विभाग/सेक्शन ४: माता शिशु सुरक्षा कार्ड एमसीपी रिकॉर्ड और उपयोगिता

Sr.No.	Question	Response	Code	Skip
4.1	Have you received the Mother Child Protection (MCP) card? क्या आपको माता शिशु सुरक्षा कार्ड (एम.सी.पी. कार्ड मिला था? Can you please show the card? कृप्या आप कार्ड दिखायेंगी	**a. Card received कार्ड मिला था** Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐☐	**If '2' skip to Q. 4.4** यदि "२" हो तो प्रष्न ४.४ पर जायें
		b. Card Available Today आज कार्ड उपलब्ध है Yes हाँ....1 No नहीं....2	☐☐	**If '2' skip to Q. 4.4** यदि "२" हो तो प्रष्न ४.४ पर जायें
		c. If shown यदि बताया Filled भरा हुआ .... 1 Empty खाली .... 2 Partially Filled आंषिक रुप से भरा हुआ 3	☐☐	
4.2	Is this MCP card filled during every visit? क्या यह माता शिशु सुरक्षा कार्ड (एम.सी.पी.) कार्ड हर विजिट/दौरे के समय भरा जाता है?	Yes हाँ....1 No नहीं....2 Other अन्य.... 3 Specify स्पष्ट करें_____	☐	
4.3	What was explained to you about the card? आपको कार्ड के बारे में क्या समझाया गया था?	Not explained anything कुछ नहीं समझाया था .....1 Use of card कार्ड का उपयोग....2 About the IEC on the card कार्ड पर पठन	☐	

		सामग्री / संदेश के बारे में ....3 Other अन्य.... 4 Specify स्पष्ट करें_____		
4.4	Rate your experience with the services here. यहाँ की सेवाओं के बारे में आपके अनुभव का मूल्यांकन किजिये।	Highly Satisfied पूरी तरह से संतुष्ट .... 1 Satisfied संतुष्ट ....2 Not satisfied संतुष्ट नहीं ....3 No Response कोई उत्तर नहीं....4	☐	